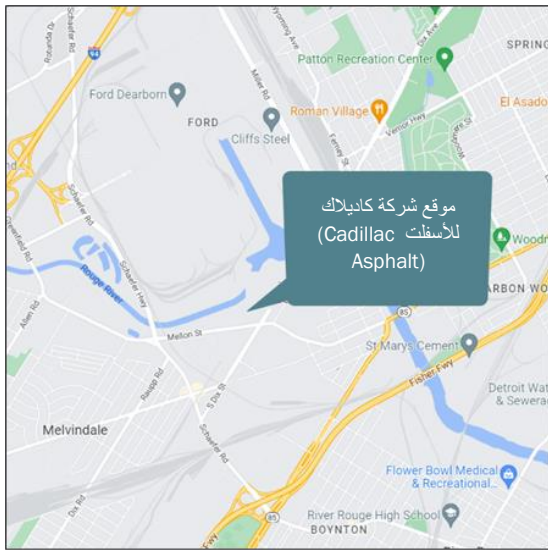


ملخص المشروع المقترح

شركة كاديلاك للأسفلت محدودة المسؤولية (CADILLAC ASPHALT) - ديترويت، مقاطعة واين، ميشيغان

شركة كاديلاك للأسفلت (CADILLAC ASPHALT) محدودة المسؤولية

تطلب إدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة وقسم جودة الهواء (AQD) في ولاية ميشيغان من جمهور العامة إبداء تعليقاتهم على تصريح التركيب المقترح (PTI) لشركة كاديلاك للأسفلت محدودة المسؤولية (Cadillac Asphalt). سيقبل قسم جودة الهواء التعليقات على تصريح التركيب المقترح (PTI) حتى إقفال فترة التعليق بتاريخ 14 تشرين الثاني/نوفمبر 2022. سيعقد قسم جودة الهواء أيضاً جلسة استماع عامة افتراضية في 1 تشرين الثاني/نوفمبر 2022. سنراجع جميع التعليقات قبل أن نتخذ قراراً نهائياً بشأن المشروع المقترح.



الرسم التوضيحي 11: موقع المنشأة

تُعتبر تقنية برميل التدفق العكسي على أنها أكثر تقنية ذات انبعاثات منخفضة لمصانع الأسفلت. بالإضافة إلى ذلك، إذا تمت الموافقة على التصريح المقترح، يحدّ من مقدار إنتاج الأسفلت السنوي، ومقدار الوقود المستخدم في البرميل.

على الرغم من أن مصانع الأسفلت تصدر انبعاثات هوائية، فإن مسودة التصريح تشمل كافة القواعد والأنظمة التي تنطبق وتعمل على إبقاء انبعاثات الهواء منخفضة قدر الإمكان. كُتب التصريح المقترح أيضاً للحفاظ على الصحة العامة وحماية البيئة.

لماذا تلجأ شركة كاديلاك للأسفلت (CADILLAC ASPHALT) إلى التعليقات التي يقدمها جمهور العامة؟

تلجأ شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt) إلى التعليقات التي يقدمها جمهور العامة نظراً إلى اهتمام عامة الشعب التاريخي في المنشأة.

ما الذي تقترح شركة كاديلاك للأسفلت (CADILLAC ASPHALT) أن تقوم به؟

تقترح شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt) أن تجري تغييرات على عملية تصنيع مزيج أسفلت ساخن (HMA) تقع في 670 South Dix Street في ديترويت في ميشيغان، ومرخص لها حالياً بموجب تصريح التركيب المقترح رقم 57-01B. من المتوقع أن تنخفض انبعاثات المنشأة نتيجة هذا المشروع، مع بعض التغييرات التي تشمل:

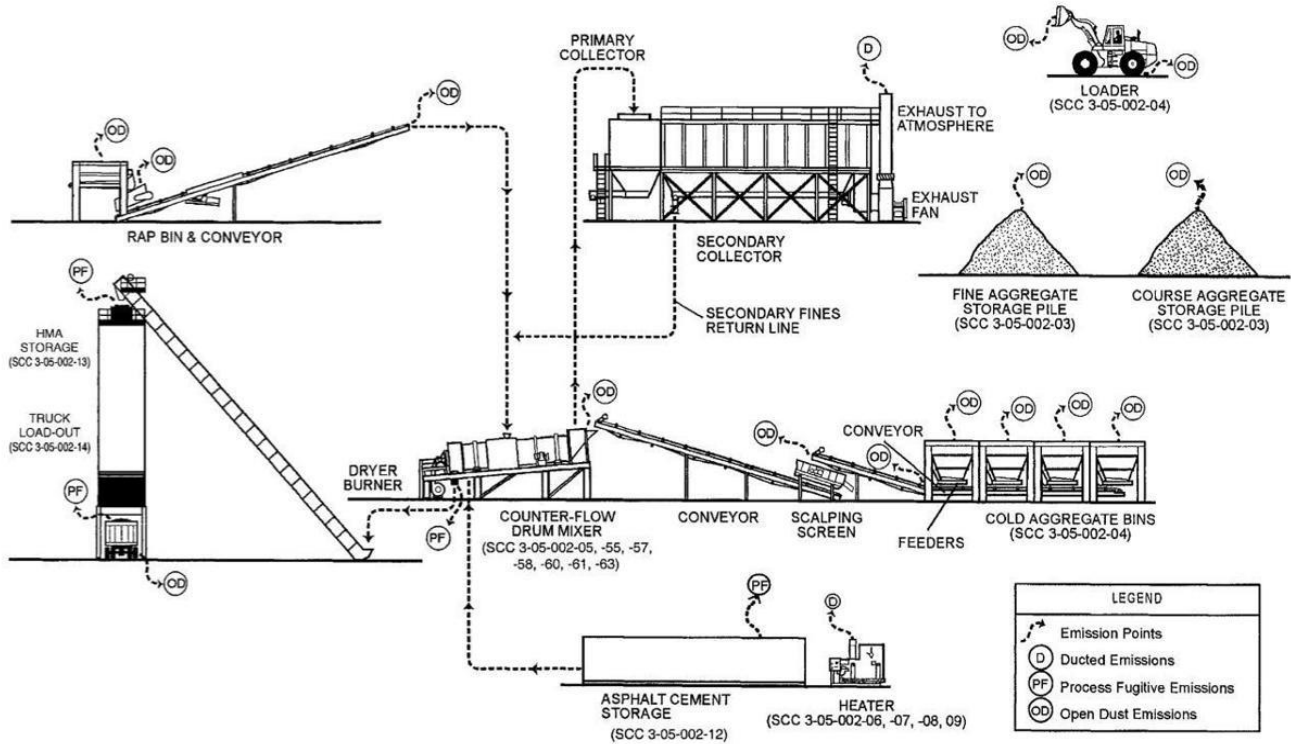
- استبدال برميل التدفق المعاكس بواحد جديد
- استبدال مشعل البرميل واقتصار استخدام الوقود على الغاز الطبيعي.
- استبدال حجرة المرشحات الكيسية، والصوامع وخزانات الأسفلت الإسمنتية.
- تركيب نظام استرداد الدخان الأزرق على رأس الصوامع وأجهزة التحميل على الشاحنات لضبط الانبعاثات.

سيقتصر برميل التدفق العكسي المقترح على 500 طن من مزيج الأسفلت الساخن في الساعة بناءً على المتوسط اليومي. تقترح شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt) التخفيف من إنتاج الأسفلت في السنة من 895 ألف طن إلى 500 ألف طن. وسيكون لمشعل البرميل نفس قدرة المشعل الموجود حالياً، أي 200 مليون وحدة حرارية بريطانية في الساعة.

يظهر أدناه مخطط لمصنع أسفلت عام (الرسم التوضيحي 2).

ما هو تصريح التركيب المقترح (PTI) ولماذا هو لازم؟

إنّ تصريح التركيب المقترح (PTI)، والمعروف باسم تصريح استخدام الهواء، مطلوب للمشاريع التي تتضمن تركيب أو إنشاء أو إعادة بناء أو نقل أو تعديل معظم العمليات أو معدات المعالجة التي تنبعث أو قد تنبعث منها ملوثات الهواء، مثل المعدات الجديدة التي تقترح شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt) بتركيبها.



الرسم التوضيحي 2: مثال عن عملية مصنع مزيج أسفلت ساخن

ثمة معايير وطنية لجودة الهواء المحيط (NAAQS) لبعض الملوثات، يشمل ذلك ثاني أكسيد الكبريت (SO_2)، ثاني أكسيد النيتروجين (NO_2)، أول أكسيد الكربون (CO)، والجسيمات التي تساوي أو يقل قطرها عن 10 ميكرون (PM_{10})، والجسيمات التي تساوي أو يقل قطرها عن 2.5 ميكرون ($PM_{2.5}$) والأوزون والرصاص.

يمكن أن يتسبب سوء جودة الهواء الناتج عن المستويات العالية من التلوث في حدوث مشاكل صحية، مثل تفاقم أعراض الربو. تم تطوير المعايير الوطنية لجودة الهواء المحيط (NAAQS) بالاستناد إلى الدراسات البحثية وتم تحديدها بمستويات معينة لحماية الصحة العامة. يشمل ذلك حماية صحة المجموعات الحساسة، مثل من يعانون من مشاكل في القلب والرئة.

تقع المنشأة في مقاطعة واين في ولاية ميشيغان وهي تلبي حالياً جميع المعايير الوطنية لجودة الهواء المحيط (NAAQS) باستثناء ثاني أكسيد الكبريت (SO_2) والأوزون. يتولى قسم جودة الهواء (AQD) تشغيل 11 محطة لمراقبة الهواء في مقاطعة واين. تقع محطة ترينيتي سانت ماركس (Trinity St. Marks) على بعد ميل واحد من شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt) وتقع ثلاث محطات أخرى ضمن مسافة ميلين من الشركة. يقيس موقع ترينيتي (Trinity) ثاني

ما الذي أحتاج إلى معرفته جيداً عن التصريح المقترح؟

يشمل التصريح المقترح متطلبات محددة يتعين على شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt) مراعاتها إذا تمت الموافقة على التصريح. تشمل المجالات الرئيسية التي قد تكون مهتمة بها، أو التي قد ترغب في الحصول على المزيد من التفاصيل عنها:

- **حدود الانبعاثات** - كمية انبعاثات الهواء التي يُسمح بها لشركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt) لكل مادة ملوثة.
- **متطلبات الاختبار** - الاختبار التي يتعين على شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt) إجراؤها لإظهار امتثالها لحدود الانبعاثات.
- **المراقبة وحفظ السجلات** - السجلات التي تحتاج شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt) إلى الاحتفاظ بها وتزويدها لإظهار امتثالها لمتطلبات تصريحها.

ما هي جودة الهواء الحالية في المنطقة؟

طوّرت وكالة حماية البيئة في الولايات المتحدة (US EPA) معايير لحماية الصحة بشأن ملوثات هواء معينة. تسمى هذه المعايير بالمعايير الوطنية لجودة الهواء المحيط (NAAQS).

- ملخص لما قد يتطلب التصريح المقترح أن تقوم به شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt).
- ملخص للانبعاثات المسموح بها المدرجة في التصريح المقترح.
- القوانين والأنظمة التي تنطبق على المشروع المقترح.
- أمثلة على حسابات الانبعاث.

يمكن لموظفي قسم جودة الهواء (AQD) تقديم معلومات إضافية عند الطلب.

هل تمت الترجمة إلى لغات أخرى؟

تم إجراء تقييم بعدد الناس الذين يتحدثون باللغة الإنكليزية "بدرجة أقل من جيدة جداً" ضمن حدود امتداد على مساحة ميل واحد من موقع شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt). يُطلب هذا التقييم من خطة الكفاءة المحدودة في اللغة الإنكليزية الخاصة بإدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE) باستخدام أداة فحص العدالة البيئية مثل فحص EJSCREEN الخاص بوكالة حماية البيئة في الولايات المتحدة (US EPA). كانت نتيجة التقييم أن الترجمة ستكون مفيدة. تم تقديم الخدمات باللغتين الإسبانية والعربية، بما في ذلك ترجمة إشعار جلسة الاستماع وملخص المشروع المقترح ورسالة الطرف المعني.

الملخص:

راجع قسم جودة الهواء (AQD) طلب تصريح التركيب (PTI) المقدم من شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt) وقد أعدّ التصريح المقترح. إذا تمت الموافقة على التصريح المقترح، سيؤكد ذلك على أن المنشأة تُلبي متطلبات جودة الهواء المعمول بها. لهذا السبب نوصي بالموافقة على التصريح المقترح.

مع ذلك، قبل أن يتصرف قسم جودة الهواء (AQD) بالتصريح المقترح، نطلب تعليقات من جمهور العامة.

سيراجع قسم جودة الهواء (AQD) كافة التعليقات التي تلقاها خلال فترة التعليق العام وجلسة الاستماع العامة الافتراضية، ثم يقرر ما إذا سيوافق على منح التصريح المقترح أو يوافق عليه مع بعض التعديلات أو إذا سيرفضه. في حال الموافقة، يجوز لقسم جودة الهواء (AQD) أن يقرر إضافة بعض الشروط على التصريح أو تغييرها بناءً على التعليقات التي تلقاها.

أكسيد النيتروجين (NO_2) والمعادن وأول أكسيد الكربون (CO) والجسيمات التي تساوي أو يقل قطرها عن 2.5 ميكرون ($\text{PM}_{2.5}$) وثاني أكسيد الكبريت (SO_2) والكربون الأسود. يتم تعديل الأوزون من خلال السلانف الكيميائية لأكاسيد النيتروجين (NOX) والمركبّات العضوية المتطايرة (VOCs).

في حال تم تركيبها، هل سيتم تلبية معايير جودة الهواء؟

تم استخدام حاسوب نمذجي لمراقبة التأثيرات المتوقعة من انبعاثات المشروع المقترح على جودة الهواء في المنطقة المحيطة بمنشأة شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt). يُسمى هذا النوع من الحاسوب النمذجي بنموذج توزيع الهواء ويأخذ الكثير من العوامل بعين الاعتبار، على سبيل المثال كمية الانبعاثات ونوعها، واتجاه الرياح السائد وعوامل أخرى.

أظهر النموذج أن التأثيرات المتوقعة من الانبعاثات، إضافة إلى المستويات الحالية التي تتم مراقبتها، تقلّ عن المعايير الوطنية لجودة الهواء المحيط (NAAQS) المطبقة بشأن الجسيمات بقطر 10 ميكرون والجسيمات بقطر 2.5 ميكرون.

لقد طورت ميشيغان مستويات مسح صحية مسموح بها للملوثات الإضافية التي يشار إليها باسم احتواء ملوثات الهواء السامة (TACs) بموجب قواعد سموم الهواء. ستتوافق انبعاثات ملوثات الهواء السامة (TACs) من المشروع مع مستويات المسح المسموح بها القائمة على الصحة والخاصة بقسم جودة الهواء.

وماذا عن الضجيج والمرور والتقسيم الإداري؟

يقيم قسم جودة الانبعاثات المحتملة في الهواء الصادرة من المنشأة المحتملة لتحديد ما إذا تنطبق مع قواعد جودة الهواء وأنظمتها. لا يملك قسم جودة الهواء الصلاحية لتنظيم الضجيج والمرور خارج المنشأة ولا يملك الصلاحية لتقييم الالتزام بمستلزمات التقسيم الإداري المحلي.

أين يمكنني العثور على مزيد من المعلومات؟

يمكن العثور على معلومات أخرى، مثل صفحة الحقائق الفنية وشروط التصريح المقترح على:

Michigan.gov/EGLEAirPublicNotice

تحتوي صفحة الحقائق التقنية على تفاصيل إضافية حول المشروع وكيف سيتوافق مع القواعد والأنظمة، مثل:

- ملخص عن التقييم الشامل.
- كيف سيؤثر المشروع على جودة الهواء والصحة العامة.

يجب تلقّي التعليقات بحلول 14 تشرين الثاني/نوفمبر 2022.

عبر البريد الإلكتروني

EGLE-AQD-PTIPublicComments@Michigan.gov



عبر البريد الأمريكي

Mark C. Mitchell, Acting Permit Section
Manager, EGLE, AQD, P.O. Box 30260
Lansing, MI 48909-7760



عبر البريد الصوتي

بالاتصال على الرقم 517-284-0900.



في جلسة الاستماع العامة الافتراضية.

سيتم عقد جلسة استماع عامة افتراضية بتاريخ 1 تشرين الثاني/نوفمبر 2022.



تشجع إدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE) على المعاملة العادلة والمشاركة الهادفة لسكان ولاية ميشيغان فيما يتعلق بتطوير القوانين والأنظمة والسياسات وتنفيذها وتعزيزها. تعني المعاملة العادلة أنه ما من مجموعة من الأشخاص تتحمل نصيباً غير متناسب من العواقب السلبية الناتجة عن العمليات والسياسات الحكومية أو الصناعية أو التجارية. تعني المشاركة الهادفة أن للجميع فرصة المشاركة في اتخاذ القرارات التي تؤثر على بيئتهم و/أو صحتهم.

لا تميز إدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE) على أساس العرق، الجنس، الدين، العمر، الأصل القومي، اللون، الحالة الاجتماعية، الإعاقة، المعتقدات السياسية، الطول، الوزن، المعلومات الجينية أو التوجه الجنسي في تقديم أي من برامجها أو أنشطتها، وتحظر الترهيب والانتقام، كما هو مطلوب بموجب القوانين والأنظمة المعمول بها.

من الذي يمكنني التحدث إليه بخصوص التصريح المقترح؟

للمزيد من المعلومات عن التصريح المقترح، يرجى الاتصال بلورن ماغيل في قسم جودة الهواء (AQD)، على:

MagirlL@Michigan.gov أو 517-582-5345.

ما هي تعليقات جمهور العامة التي يمكن لإدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE) أخذها بعين الاعتبار؟

إنّ التعليقات التي يقدمها جمهور العامة هي مهمة جداً. من المهم أيضاً معرفة أن القانون واضح بشأن ما يمكننا وما لا يمكننا أخذه بعين الاعتبار عند اتخاذ قرارنا. قد تكون الأمثلة التالية مفيدة لأخذها بعين الاعتبار لتعليقات جمهور العامة التي يمكن لإدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE) النظر فيها.

ما لا يمكننا أخذه بعين الاعتبار	ما يمكننا أخذه بعين الاعتبار
<ul style="list-style-type: none"> لا تشكل قضايا الهواء أو الأرض أو المياه جزءاً من المشروع تلوث الهواء في الداخل حركة المرور الضوضاء والأضواء قضايا التقسيم الإداري أي أمر لا صلة له بالمشروع 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ الأخطاء التقنية في المراجعة ✓ أخطاء القواعد والأخطاء الإملائية ✓ القواعد الأخرى التي يجب أن يأخذها الإجراء في الاعتبار ولماذا ✓ لماذا لن يلتزم الإجراء بالقواعد

كيف يمكنني الإدلاء بتعليق؟

يرحب قسم جودة الهواء (AQD) بالتعليقات التي يقدمها جمهور العامة خلال فترة التعليق. قبل الإدلاء بأي تعليق، من الأفضل "مراجعة مثال" عن كيفية تقديم التعليق. قد ترغب أيضاً في قراءة بطاقة "جلسات الاستماع العامة - ما يجب أن تعرفه".